

## Dichiarazione di instaurazione di convivenza di fatto

Ai sensi dell'art. 1, comma 35 della Legge 20 maggio 2016, n. 76

### Erklärung betreffend einer Partnerschaft

gemäß Art. 1, Ziffer 35 des Gesetzes 20. Mai 2016, n. 76

Io sottoscritto/a / Der/die Unterzeichnete

\_\_\_\_\_ nato il/geb. am \_\_\_\_\_  
(cognome/ Name) (nome – Vorname) (data di nascita – Geburtsdatum)

residente a / wohnhaft in: \_\_\_\_\_  
(indirizzo – Adresse)

dichiara ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000 e consapevole delle conseguenze anche penali in caso di dichiarazione mendace o lacunosa ed in relazione al disposto del comma 35 dell'art. 1 della Legge 76/2016

bestätigt hiermit gemäß Art. 47 DPR 445/2000 und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen bei falscher oder unvollständiger Aussage

**di aver instaurato un rapporto di convivenza così come previsto**

**dal comma 35 dell'art. 1 della Legge 20 maggio 2016, n. 76**

*dass er/sie eine Lebenspartnerschaft gemäß Ziffer 35 des Art. 1 des Gesetzes 20. Mai 2016, nr. 76 mit der unten aufgeführten Person eingegangen ist:*

**con** / anderer Partner \_\_\_\_\_  
(cognome/ Name) (nome – Vorname)

nato il/geb. am \_\_\_\_\_ di cittadinanza: \_\_\_\_\_  
(data di nascita – Geburtsdatum) Staatsangehörigkeit

residente a / wohnhaft in: \_\_\_\_\_  
(indirizzo – Adresse)

Con l'occasione il sottoscritto dichiara che

Weiterhin erklärt der/die Unterzeichnete, dass zwischen den Partnern

è stato stipulato tra le parti un contratto di convivenza che regola le questioni patrimoniali  
*ein vermögensrechtlicher Vertrag besteht*

NON esiste tra le parti alcuno contratto di convivenza riguardante le questioni patrimoniali  
*KEIN vermögensrechtlicher Vertrag besteht*

Luogo \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_ Firma. \_\_\_\_\_  
(Ort) (Datum) (Unterschrift)

Assenso dell'altro partner:

Luogo: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_  
(Ort) (Datum)

Firma. \_\_\_\_\_  
(Unterschrift)